

Управление образования Исполнительного комитета  
муниципального образования города Казани  
Муниципальное бюджетное учреждение дополнительного образования  
«Детская музыкальная школа №23» Советского района города Казани

ПРИНЯТО  
Педагогическим советом  
МБУДО «ДМШ№23»  
Советского района г.Казани  
Протокол №1 от 31.08.2022

УТВЕРЖДЕНО  
Приказом директора  
МБУДО «ДМШ№23»  
Советского района г. Казани  
Катков А.Н.  
Приказ №23-ОД от 1.09.2022



**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ОБЩЕРАЗВИВАЮЩАЯ  
ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА  
«МУЗЫКАЛЬНОЕ ИСПОЛНИТЕЛЬСТВО»**

**ПРОГРАММА ПО УЧЕБНОМУ ПРЕДМЕТУ  
«СОЛЬНОЕ ПЕНИЕ»  
(СРОК РЕАЛИЗАЦИИ 8 ЛЕТ)**

**Разработчик:  
Методическое объединение  
преподавателей сольного  
и хорового пения ДМШ №23**

**Казань 2022**

## **Структура программы учебного предмета**

### **I. Пояснительная записка**

- *Характеристика учебного предмета, его место и роль в образовательном процессе; - Срок реализации учебного предмета;*
- *Объем учебного времени, предусмотренный учебным планом образовательной организации на реализации учебного предмета; - Сведения о затратах учебного времени;*
- *Форма проведения учебных аудиторных занятий;*
- *Цели и задачи учебного предмета;*
- *Структура программы учебного предмета;*
- *Методы обучения;*
- *Описание материально-технических условий реализации учебного предмета;*

### **II. Содержание учебного предмета**

### **III. Ожидаемые результаты**

### **IV. Формы и методы контроля, система оценок**

- *Аттестация: цели, виды, форма, содержание;*
- *Критерии оценки.*

### **V. Методическое обеспечение учебного процесса**

- *Методические рекомендации педагогическим работникам;*

### **VI. Списки рекомендуемой учебной и методической литературы**

- *Учебная литература; - Методическая литература.*

## І. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА.

### *Характеристика учебного предмета, его место и роль в образовательном процессе*

Настоящая дополнительная общеобразовательная общеразвивающая программа художественной направленности «Музыкальное исполнительство» составлена в соответствии с п. 1 части 4 статьи 12 и пункта 1 части 2 статьи 83 Федерального закона Российской Федерации «Об образовании в Российской Федерации», приказом Министерства Просвещения Российской Федерации от 9 ноября 2018 г. N 196 "Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по дополнительным общеобразовательным программам", Уставом МБУДО «ДМШ № 23».

Важной эстетической задачей детской музыкальной школы является развитие музыкальных способностей у учащихся. Целью создания вокального класса является приобщение детей и молодёжи к основам мировой музыкальной культуры. Вокал по своему звучанию находится между академическим (классическим) и народным вокалом. Академические и народные певцы работают в рамках канона, регламентированного звучания, для них отклоняться от нормы не принято. Задача исполнителя - поиск своего собственного звука, своей оригинальной, характерной, легко узнаваемой манеры пения и сценического образа. Основная особенность вокала заключается в поиске и формировании уникального, узнаваемого голоса вокалиста, аналогично тому, как инструменталисты ищут "свой" оригинальный звук. В наше время, чтобы добиться конкурентоспособности, требуется владение достаточно широким диапазоном технических приемов. Каждая "краска" голоса требует методичной тренировки. Каждого человека, обладающего достаточно хорошим слухом и развитой музыкальностью, можно научить петь. Другое дело, что такой ученик может не стать профессионалом, пригодным для сцены, но он будет петь во всех смыслах грамотно - и в отношении техники, и в исполнительском плане. Музыкальная школа должна подготовить наиболее способных учащихся для поступления в СУЗы и ВУЗы культуры и искусства. В последние годы возросло внимание к проблемам теории и практики эстетического воспитания как важнейшему средству формирования отношения к действительности, средству нравственного и умственного воспитания, т.е. как средству формирования всесторонне развитой, духовно богатой личности.

Срок реализации программы 8 лет.

Эстетическое воспитание детей и подростков средствами искусства всегда была актуальной проблемой. Занятия вокалом так же развивают и воспитывают волю детей и подростков через "победу над собой", через кропотливый и упорный труд. Но самое важное в занятиях с песней – это приобщение ребят к культурному песенному и поэтическому наследию нашей страны, которое так богато и прекрасно! Ценностью данной программы является её доступность широкой детско-юношеской аудитории, возможность каждому приобщиться к музыкальному искусству, к участию в общечеловеческом процессе создания и восприятия музыкальных ценностей в качестве либо автора произведения, либо исполнителя, либо слушателя, зрителя, критика, либо в нескольких одновременно, независимо от степени одарённости. Пение занимает особое место в современной музыке, у детей и подростков этот вид искусства вызывает огромный интерес. Одной из важнейших задач данного предмета является не только обучение детей профессиональным творческим навыкам, но и развитие их творческих способностей,

возможностей воспринимать музыку во всём богатстве её форм и жанров. Пение базируется на физиологических принципах в работе голосового аппарата.

Основными общими свойствами, характерными нашему пению являются: близость к речевой фонетике, плотное звучание в грудном регистре (исключение – высокие мужские голоса), отсутствие выраженного прикрытия «верхов», использование оперного фальцета у высоких мужских голосов в верхнем регистре. Стоит отметить, что предмет «вокал» предполагает обучение не только правильному и красивому исполнению произведений в данном жанре, но ещё и умение работать с микрофоном, владение сценическим движением и актёрскими навыками. Движение на сцене – одно из важнейших составляющих имиджа артиста, исполнителю необходимо знать правила поведения на сцене и работы со зрителем, а так же, как выходить из неприятных курьёзных ситуаций, которые зачастую случаются в момент выступлений. В свою очередь актёрское мастерство является проводником к сердцу зрителя. Каждый талантливый певец должен быть хорошим актёром, герой песни – его главная роль, сама же песня должна быть настоящим моноспектаклем. А для того, чтобы выполнить поставленные актёрские задачи необходимо понять и прочувствовать душу главного героя песни, слиться с этим образом и только после этого считать произведение выученным, готовым к показу.

### ***Срок реализации учебного предмета***

При реализации программы учебного предмета «вокал» со сроком обучения 8 лет, продолжительность учебных занятий с первого класса составляет 33 недели в год, со 2 класса по восьмой класс 35 недель в год.

### ***Объём учебного времени, предусмотренный учебным планом на реализацию учебного предмета «Вокал» (часов в год)***

На освоение предмета «Вокал» по учебному плану предлагается 1 час аудиторных занятий в неделю в 1 классе, со 2 по 8 годы обучения – 2 часа в неделю.

Программа предмета «Вокал» предусматривает самостоятельную работу учащегося. Домашняя работа должна строиться в соответствии с рекомендациями педагога, контролироваться на каждом уроке. Объём учебного времени составляет 523 часа.

Основной формой учебно-воспитательной работы в классе «Сольное пение» является урок, проводимый в форме индивидуального занятия педагога с учащимся в объёме 1 академического часа в неделю в 1 классе, со 2 по 8 класс – 2 академических часа.

***Таблица 1***

Срок обучения	Максимальная учебная нагрузка (в часах)	Количество часов на аудиторные занятия	Количество часов на внеаудиторную (самостоятельную) работу
8 лет	1046	523	523

### ***Сведения о затратах учебного времени***

***Таблица 2***

Вид учебной работы, нагрузки, аттестации	Затраты учебного времени	Всего часов

Годы обучения	1-й год		2-й год		3-й год		4-й год		5-й год		6-й год		7-й год		8-й год			
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16		
Полугодия	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16		
Количество недель	16	17	16	19	16	19	16	19	16	19	16	19	16	19	16	19	278	
Аудиторные занятия	16	17	16	19	16	19	16	19	16	19	16	19	16	19	16	19	523	
Самостоятельная работа	16	19		16	19	16	19	16	19	16	19	16	19	16	19	16	19	523
Максимальная учебная нагрузка	32	38		32	38	32	38	32	38	32	38	32	38	32	38	16	19	1046

**Форма проведения учебных аудиторных занятий** - индивидуальная, рекомендуемая продолжительность урока 45 минут.

Индивидуальная форма позволяет преподавателю лучше узнать ученика, его музыкальные возможности, трудоспособность, эмоционально-психологические особенности.

Аудиторная нагрузка по учебному предмету «Вокал» распределяется по годам обучения с учётом общего объёма аудиторного времени, предусмотренного на учебный предмет.

Объём времени на самостоятельную работу обучающихся по учебному предмету «Вокал» определяется с учетом сложившихся педагогических традиций, методической целесообразности и индивидуальных способностей ученика.

Учебный материал распределяется по годам обучения – классам. Каждый класс имеет свои дидактические задачи и объём времени, предусмотренный для освоения учебного материала.

#### **Цели и задачи учебного предмета**

Основная цель программы - обучение профессиональным певческим навыкам, развитие творческих способностей.

#### **Задачи:**

##### **Образовательные:**

- Сформировать вокальные навыки: певческое дыхание, артикуляцию (формирование певческих гласных и четкости произношения согласных), звукообразование, различные приемы звукоизвлечения (staccato, nonlegato, legato);
- Сформировать художественное восприятие музыки; бережное отношение к слову;
- Выработать умение разбираться в эмоциональном содержании текста. **Развивающие:**
- Развить музыкальные способности: слух, память, чувство метроритма;
- Развить эмоциональную отзывчивость, критическое отношение к художественному уровню произведения.

##### **Воспитательные:**

- Воспитать общий культурный уровень и хороший эстетический вкус учащихся;
- Познакомить с лучшими образцами современной и народной музыки;
- Формировать потребность в общечеловеческих ценностях (любовь к Родине, культуре, труду, человеку);
- Формировать социальную активность, желание реализовываться в обществе.

### ***Структура программы учебного предмета***

- сведения о затратах учебного времени;
- распределение учебного материала по годам обучения;
- описание дидактических единиц учебного предмета;
- ожидаемые результаты;
- формы и методы контроля, система оценок; - методическое обеспечение учебного процесса. ***Методы обучения:***

- 1) Метод демонстрации (прослушивание лучших образцов исполнения, использование наглядных пособий, личный пример);
- 2) Словесный метод (беседа, рассказ, обсуждение);
- 3) Практический (разучивание по элементам, по частям, целиком);
- 4) Метод анализа (все выступления в процессе обучения учеников желательно снимать на видеокамеру и совместно с ними анализировать, выявлять ошибки, подчеркивать лучшие моменты выступления).

### ***Описание материально-технических условий реализации учебного предмета***

Занятия по вокалу следует проводить с хорошей акустикой и вентиляцией. Программа предусматривает наличие:

- хорошо настроенного инструмента (фортепиано, синтезатор);
- наличие специального кабинета (с шумоизоляцией);
- компьютер (желательно с выходом в интернет);
- звукоусиливающая аппаратура;
- зеркало;
- записи инструментальных фонограмм (для сопровождения голоса);
- Нотный материал (репертуар).

## **II. СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО ПРЕДМЕТА**

### ***Годовые требования***

#### **Первый год обучения**

##### **1. Теоретический материал**

Преподаватель должен ознакомить учащихся с общими понятиями анатомии голосового аппарата и гигиены певческого голоса: гортань – как источник звука, органы дыхания (диафрагма как главная дыхательная мышца), резонаторы (головной или верхний; грудной ли нижний). Особое внимание нужно обратить на взаимосвязь работы гортани и резонаторов. Чем тоньше ученик будет дифференцировать свои резонаторные ощущения. Тем точнее он сможет управлять работой голосового аппарата. Следует помнить, что грудное и головное резонирование являются следствием правильного организованного певческого звука, а не его причиной.

##### **2. Инструктивный материал.**

Необходимо объяснить и показать учащемуся реберно-диафрагматическое дыхание. Механизм работы дыхательного аппарата у эстрадных певцов такой же, как у певцов академических. Полезны упражнения на «стаккато», которые дают возможность

фиксировать работу мышц диафрагмы. Нужно следить, чтобы дыхание было плавным, т.к. толчок может вызвать зажатие голосовой щели, напряжение голосовых складок, которые перестают осуществлять смешанное голосообразование. Плавное дыхание, сохранение постоянного чувства опоры способствует развитию ровности диапазона. При этом полезны упражнения на «легато». Первоначально вокальные упражнения должны строиться на примарных тонах (певчески наиболее удобные звуки в центре диапазона певца). Упражнения должны быть направлены на развитие и крепление правильного дыхания, его экономичного расходования и на формирование правильной позиции. Глотка должна быть всегда свободна, рот и губы – свободны и активны. Необходимо добиваться правильного положения корпуса, освобождения мышц лица, шеи, челюсти свободного положения гортани. Полезны упражнения в пределах терции-квинты на сочетания гласных с согласными, например: ми, зи, мэй, ха, чха и т.п. При этом следует следить за чистотой интонации. Если у учащихся нет специального предмета, то необходимо заниматься с ними техникой речи (артикуляция, дикция).

### 3. Художественный материал.

Выбор репертуара зависит от степени подготовки и индивидуальных возможностей учащегося. Работа с микрофоном, фонограммой, аккомпаниатором. В течение года учащийся должен освоить 5-6 упражнений, 6-8 распевок, 6-8 песен. На контрольном уроке в конце первого класса исполняется два произведения.

#### Учебно-тематический план

Содержание:	теория	Практика
Певческая установка.	1	2
Пение учебно-тренировочного материала. Распевание.	1	3
Формирование певческого дыхания	2	3
Формирование вокально-фонационных навыков	2	3
Формирование певческой артикуляции	2	3
Формирование звуковысотного интонирования	2	2
Пение произведений	2	5
Итого:	12	23
Всего		33

В результате первого года обучения учащиеся должны уметь:

правильно применять певческую установку и пользоваться певческим дыханием; правильно формировать гласные в сочетании с согласными; петь простые мелодии легато в медленном и среднем темпе; использовать активную артикуляцию, следить за чистотой интонации; не форсировать звук, стремиться к естественной вокализации.

#### Второй год обучения

##### 1. Теоретический материал.

Полезно рекомендовать учащемуся простейшие физические упражнения во время пения: повороты головы, корпуса. Хороший результат дает упражнение на «ха» и «хэй».

##### 2. Инструктивный материал.

Следует продолжать упражнения на закрепление правильного дыхания, чистоты интонирования (как результат правильной интонации голосового аппарата), а также

упражнения на освобождение горла и снятия мышечного напряжения. Педагог должен идти от слуховых представлений о правильном звучании певческого голоса и внимательно следить за свободой и раскрепощенностью голосового аппарата учащегося. Необходимо уделять внимание правильному формированию и чистоте звучания гласных, а также развитию и креплению пения согласных вместе с гласными. Ясное четкое произношение согласных формирует дикцию, способствует чистоте интонации, экономит дыхание и помогает активной подаче звука. Следует уделять достаточное внимание соединению грудного и головного регистров. При работе над упражнениями добиваться плавного звучания.

3. Художественный материал.

Работа с микрофоном, фонограммой, аккомпаниатором. Работа над несложными произведениями с текстом. В течение года учащийся должен освоить 6-8 упражнений, 6-8 попевок, 6-8 песен. На контрольном уроке исполняется два произведения.

### Учебно-тематический план

Содержание:	теория	практика
Певческая установка.	2	4
Пение учебно-тренировочного материала. Распевание.	2	8
Формирование певческого дыхания	4	6
Формирование вокально-фонационных навыков	4	6
Формирование певческой артикуляции	2	6
Формирование звуковысотного интонирования	4	4
Пение произведений	6	12
Итого:	24	46
Всего		70

На втором году обучения продолжается работа по закреплению полученных ранее начальных вокально-технических навыков, включаются в работу элементы исполнительства. В результате второго года обучения учащийся должен: использовать правильную певческую установку; работать над организацией дыхания, связанного с ощущением опоры; выравнивать звучность гласных, четко произносить согласные; работать над чистотой интонации и выразительностью звука; в работе над произведениями добиваться смыслового единства текста и музыки; осваивая прием плавного и гибкого звуковедения, постепенно подготовиться к исполнению вокализа.

### Третий год обучения.

1. Теоретический материал. Работа над дыханием, как важным фактором выразительного исполнения с увеличением физических нагрузок, роль сценических движений при исполнении произведения.

2. Инструктивный материал.

В этом классе можно вводить гаммы и арпеджио. Продолжается работа над переходными нотами и выравниванием регистров. Значительное внимание уделяется работе над атакой звука, которая очень важна для любой манеры пения. Атака бывает мягкой,



придыхательной, твердой. Основной атакой является мягкая атака. Придыхательная и твердая участвуют в формировании специфических приемов эстрадно-джазового пения.

### 3. Художественный материал.

В репертуар рекомендуется включать произведения зарубежных авторов и исполнять их на языке оригинала. Это развивает фонетический слух, знакомит с иной стилистикой, помогает освоить ту или иную манеру исполнения. Работа с микрофоном, фонограммой, аккомпаниатором. В течение года учащийся должен освоить 5-6 упражнений, 8-10 песен. На контрольном уроке в конце каждого полугодия исполняется два произведения.

### Учебно-тематический план

Содержание:	теория	практика
Певческая установка.	2	4
Пение учебно-тренировочного материала. Распевание.	2	8
Формирование певческого дыхания	4	6
Формирование вокально-фонационных навыков	4	6
Формирование певческой артикуляции	2	6
Формирование звуковысотного интонирования	4	4
Пение произведений	6	12
Итого:	24	46
Всего		70

На третьем году обучения должна продолжаться работа по закреплению полученных за предыдущие 2 года вокально-технических и исполнительских навыков, а также по развитию и укреплению певческого дыхания и чистой интонации; выравниванию звучания по всему диапазону; выявлению звонкости для легких голосов; развитию четкой дикции; выразительности слова; развитию вокального слуха. Кроме того, учащийся должен: иметь элементарное представление о строении голосового аппарата и гигиене голоса; чувствовать движение мелодии и кульминацию в исполняемых произведениях; стремиться выполнить простейшие исполнительские задачи. В этот период, возможно, начать работу над выявлением индивидуального тембра, в основном, в среднем регистре голоса.

### Четвертый год обучения

#### 1. Теоретический материал.

Работа над осмыслением сценического образа в исполнении вокальных произведений с текстом.

#### 2. Инструктивный материал.

В этом классе большое место отводится упражнениям, вырабатывающим кантилену: восходящие и нисходящие гаммы и арпеджио. Необходимо следить за правильной артикуляцией и четкой дикцией, фразировкой.

#### 3. Художественный материал.

Активизируется работа над словом, раскрытием художественного содержания и выявлением стилистических особенностей произведения. Работа с микрофоном,

фонограммой, аккомпаниатором. В течение года учащийся должен освоить 5-6 упражнений, 8-10 песен. На контрольном уроке в конце каждого полугодия исполняется два произведения.

### Учебно-тематический план

Содержание:	теория	практика
Певческая установка.	2	4
Пение учебно-тренировочного материала. Распевание.	2	8
Формирование певческого дыхания	4	6
Формирование вокально-фонационных навыков	4	6
Формирование певческой артикуляции	2	6
Формирование звуковысотного интонирования	4	4
Пение произведений	6	12
Итого:	24	46
Всего		70

Основная работа состоит в развитии и укреплении певческого дыхания, интонации, четкой артикуляции, осмысленном выполнении исполнительских задач, поставленных педагогом. Начитается также работа над подвижностью голоса в упражнениях, над выработкой динамических оттенков в удобной tessitura. Следует обратиться к выработке ощущения пространственной перспективы во время пения.

### Пятый год обучения

#### 1. Теоретический материал.

Постановка перед учащимися целей и задач, направленных на самостоятельное освоение музыкального материала: анализ формы, анализ мелодического построения; анализ деталей сценического образа.

#### 2. Инструктивный материал.

Продолжается работа над развитием диапазона, над выравниванием звучности голоса на всем его протяжении. Совершенствуется владение специфическими приемами: опевание, мелизмы, вибрато.

#### 3. Художественный материал.

Продолжается работа над драматургией произведения, сценическим поведением учащегося. Работа с микрофоном, фонограммой, аккомпаниатором. В течение года учащийся должен освоить различных 8 -10 разнохарактерных произведений. В конце года учащийся исполняет на экзамене 2 разнохарактерных произведения и одно a cappella. На экзамене ученик должен продемонстрировать владение голосом, ощущение стиля исполняемых произведений.

### Учебно-тематический план

Содержание:	теория	практика
-------------	--------	----------

Певческая установка.	2	2
Пение учебно-тренировочного материала. Распевание.	2	8
Формирование певческого дыхания	4	6
Формирование вокально-фонационных навыков	4	6
Формирование певческой артикуляции	2	6
Формирование звуковысотного интонирования	4	4
Пение произведений	6	12
Итого:	24	46
Всего		70

В течение учебного года следует обратить внимание на устранение имеющихся недостатков в организации процесса певческого дыхания и органичного звуковедения.

Учащийся должен уметь: владеть выразительным певческим звуком; проявлять элементы артистичности при выступлении; разбираться в качестве своего звука; уметь анализировать исполнение репертуара; самостоятельно распеваться; разбирать и прорабатывать вокальные произведения.

### **Шестой год обучения.**

#### 1. Теоретический материал.

Постановка перед учащимися целей и задач, направленных на самостоятельное освоение музыкального материала, чистотой интонирования а cappella, анализ своего исполнения на сцене, в студии звукозаписи.

#### 2. Инструктивный материал.

В течение учебного года следует обратить внимание на устранение имеющихся недостатков в организации процесса интонирования а cappella и органичного звуковедения. Кроме того следует продолжить работу по выравниванию звучания по всему диапазону, развитию подвижности голоса, над исполнительскими задачами, включая музыкальное и смысловое интонирование, эмоциональность исполнения произведений, а так же над развитием навыков публичных выступлений.

#### 3. Художественный материал.

В репертуар рекомендуется включать произведения а cappella. Продолжается работа с микрофоном, фонограммой, аккомпаниатором. В течение года учащийся должен освоить 4-6 разнохарактерных песен. На экзамене ученик должен продемонстрировать владение голосом, ощущение стиля исполняемых произведений.

### **Учебно-тематический план**

Содержание:	теория	практика
Певческая установка.	2	2
Пение учебно-тренировочного материала. Распевание.	2	8
Формирование певческого дыхания	2	6
Формирование вокально-фонационных навыков	4	8
Формирование певческой артикуляции	2	6
Формирование звуковысотного интонирования	4	4

Пение произведений	6	14
Итого:	22	48
Всего		70

В течение учебного года учащийся должен уметь различать микрофоны различных модификаций. Звучание фонограммы (плюсовая, минусовая). Технические средства: магнитофон, звуконосители (диск, флэшка), элементарные клавиши: пуск, стоп, перемотка вперед-назад. Вокально-музыкальную терминологию. Процесс записи плюсовых фонограмм в студии звукозаписи.

Уметь:

- исполнять вокализ,
- исполнять произведения без сопровождения (a cappella),
- следить за чистотой интонации в пределах октавы,
- пользоваться специфическими приемами: опевание, мелизмы, вибрато, - работать над драматургией произведения, сценическим поведением.

Знать:

- мажорные и минорные гаммы, трезвучия, малое арпеджио в медленном темпе, упражнения на legato и staccato, интервалы и скачки в пределах октавы;

### **Седьмой год обучения**

#### 1. Теоретический материал.

Использование импровизационных навыков в звуке и мелодическом ряду, самостоятельное распевание учащегося без педагога, используя знания по музыкальной грамоте. Продолжение работы профессионального поведения на сцене. Микрофоны различных модификаций. Звучание фонограммы (плюсовая, минусовая). Технические средства: магнитофон, звуконосители (диск, флэшка), элементарные клавиши: пуск, стоп, перемотка вперед-назад. Вокально-музыкальную терминологию. Процесс записи плюсовых фонограмм в студии звукозаписи.

#### 2. Инструктивный материал.

Совершенствуется владение специфическими приемами: опевание, мелизмы, вибрато.

Продолжается работа над приобретенными навыками всех лет обучения.

#### 3. Художественный материал.

Данный год является последним годом обучения. В течение года необходимо проработать с обучающимися 5-6 разноплановых произведений. И в конце года выбрать разнохарактерные песни для исполнения.

### **Учебно-тематический план**

Содержание:	теория	практика
Певческая установка.	2	2
Пение учебно-тренировочного материала. Распевание.	2	8

Формирование певческого дыхания	2	4
Формирование вокально-фонационных навыков	4	10
Формирование певческой артикуляции	2	6
Формирование звуковысотного интонирования	4	4
Пение произведений	2	18
Итого:	18	52
Всего		70

В течение года необходимо проработать с обучающимися:

- использование вокально-технических и исполнительских навыков в подготовке выпускной программы,
- самостоятельную работу разбора и прорабатывания музыкального материала ,самостоятельно работать с вокально-техническими средствами в студии звукозаписи, - самостоятельно анализировать выступления на прослушиваниях,
- работать над качеством звука.

### **Восьмой год обучения**

#### 1. Теоретический материал.

Использование импровизационных навыков в звуке и мелодическом ряду, самостоятельное распевание учащегося без педагога, используя знания по музыкальной грамоте. Продолжение работы профессионального поведения на сцене. Микрофоны различных модификаций. Звучание фонограммы (плюсовая, минусовая). Технические средства: магнитофон, звуконосители (диск, флэшка), элементарные клавиши: пуск, стоп, перемотка вперед-назад. Вокально-музыкальную терминологию. Процесс записи плюсовых фонограмм в студии звукозаписи.

#### 2. Инструктивный материал.

Совершенствуется владение специфическими приемами: опевание, мелизмы, вибрато. Продолжается работа над приобретенными навыками всех лет обучения.

#### 3. Художественный материал.

Данный год является последним годом обучения. В течение года необходимо проработать с обучающимися 5-6 разноплановых произведений. И в конце года выбрать разнохарактерные песни для исполнения.

### **Учебно-тематический план**

Содержание:	теория	практика
Певческая установка.	2	2
Пение учебно-тренировочного материала. Распевание.	2	8
Формирование певческого дыхания	2	4
Формирование вокально-фонационных навыков	4	10
Формирование певческой артикуляции	2	6
Формирование звуковысотного интонирования	4	4

Пение произведений	2	18
Итого:	18	52
Всего		70

В течение года необходимо проработать с обучающимися:

- использование вокально-технических и исполнительских навыков в подготовке выпускной программы,
- самостоятельную работу разбора и прорабатывания музыкального материала ,самостоятельно работать с вокально-техническими средствами в студии звукозаписи, - самостоятельно анализировать выступления на прослушиваниях,
- работать над качеством звука.

### **III. ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ**

Обучающиеся должны овладеть:

- знанием основ вокального исполнительства и музыкальной культуры;
- развитым интересом к дополнительным источникам знаний для дальнейшего самообразования;
- комплексом специальных знаний и навыков в музыкальном исполнении, приемах вокала, правильного дыхания, импровизации;
- умением пользоваться приобретенными знаниями и умениями;
- навыками публичных выступлений;
- навыками общения с аудиторией в условиях музыкально-просветительской деятельности образовательной организации.

### **IV. ФОРМЫ И МЕТОДЫ КОНТРОЛЯ, СИСТЕМА ОЦЕНОК**

Проверка уровня знаний, умений и навыков обучающихся осуществляется на мероприятиях текущей, промежуточной и итоговой аттестации: контрольных прослушиваниях, зачётах и экзаменах (в I и во II полугодиях), публичных выступлениях, а также с учетом текущей успеваемости в учебном году. При выставлении итоговых оценок учитываются выступления учащегося в открытых концертах, фестивалях и конкурсах. По итогам исполнения программы на зачётах и экзаменах выставляется оценка по пятибалльной системе:

<b>5 (отлично)</b>	Артистичное и выразительное исполнение всей программы; Высокий технический уровень владения вокальнохоровыми навыками; Учитывается участие в концертах, конкурсах
<b>4 (хорошо)</b>	Недостаточно эмоциональное исполнение; Владение основными вокальными навыками; Некоторые произведения звучат неровным звуком
<b>3 (удовлетворительно)</b>	Безразличное пение программы; Недостаточное овладение вокальными навыками
<b>2 (неудовлетворительно)</b>	Неявка на экзамен по неважной причине; Плохое знание исполняемой программы

## **V. МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА**

В основе педагогического процесса в классе вокала лежат следующие педагогические принципы:

- Единство художественного и технического развития певца;
- Постепенность и последовательность в овладении мастерством пения;
- Индивидуальный подход к учащемуся. Этот принцип особо важен, так как пение отличается многообразием индивидуальных исполнительских манер. В процессе работы преподаватель должен добиться освоения учащимся диафрагмального дыхания и чистоты интонации.

Большое внимание должно уделяться развитию чувства ритма, а также осмысленности и искренности исполнения. Огромное значение в пении имеет слово, как смысловой и выразительный момент. Важным методом воспитания правильного певческого звукообразования является демонстрация педагогом правильного и неправильного звучания, ошибок ученика. Работа над вокально-исполнительской техникой ведется систематично в течение всех лет обучения на основе вокального учебно- тренировочного материала, включающего упражнения и вокализы на различные виды вокальной техники. Первостепенное значение в работе над исполнительской техникой имеют вокальные упражнения, так как именно этот вид инструктивного материала дает наибольший эффект, особенно в начальной стадии, освоения новых вокально-технических элементов и приемов пения.

## Примерный репертуарный план.

### 1-ый год обучения

Абт Ф. Вокализы  
Авт. Неиз. «Лети улетай»  
Авт. Неиз. «Взрослые и дети»  
Из м/ф Бременские музыканты Г.Гладков «Песенка друзей»  
Из м/ф Ну, погоди! «Снегурочка»  
Из м/ф Чучело мяучело И.Космачёв «Утро начинается»  
Из м/ф Чучело мяучело И.Космачёв «Чучело мяучело»  
Из репер. В.Ситник «Простая песенка»  
Муз. О.Поляковой, сл.М. Карел М.Яснова «Черный котенок».  
Муз. А.Ермолова «Звездная страна»  
Муз. А.Ивлева «Настроение хорошее»  
Муз. А.Рыбникова «Песенка Буратино»  
Муз. А.Филиппенко «Веселый музыкант»  
Муз. В. Шаинского, сл. Д. Непомнящего «Песенка Мамонтёнка»  
Муз. В.Богатырёва, сл. В. Жука «Песня про следы»  
Муз. В.Шаинский «Белые кораблики»  
Муз. В.Шаинский «Песенка мамонтенка»  
Муз. Д.Тухманова, сл.Ю.Энтина «Птичка».  
Муз. Е.Крылатова, сл.Ю.Энтина «Обучение во сне».  
Муз. Е.Плотниковой «О той весне»  
Муз. Ж.Колмагоровой «Звездочет»  
Муз. Ж.Колмагоровой «Буги вуги для осьминога»  
Муз. и сл. К.Костина «Гномики».  
Муз. и сл. Л. Раздобариной «Куколка Катюша».  
Муз. и сл. Л. Раздобариной «Петухи запели».  
Муз. и сл. Л. Раздобариной «Топал Пудель».  
Муз. и сл. Л.Раздобариной «Два гусенка»  
Муз. и сл. С.Савенкова «Как гном грибы собирал».  
Муз. и сл. Т. Музыкантовой «Самовар».  
Муз. И.Николаева «Маленькая страна»  
Муз. Ивлева, сл. П. Иванова «Художник».  
Муз. М. Пляцковский «От улыбки»  
Муз. М.Парцхаладзе «От носика до хвостика»  
Муз. О.Поляковой, сл. М.Джалиля «Родник».  
Муз. О.Поляковой «Черный кот»  
Муз. Ю.Ким «Песня красной шапочки»  
Муз. Н.Куренкова сл.А.Усачева «Шкатулка»  
Р.н.п. «Ах вы сени, мои сени»  
Р.н.п. «Кумушки - голубушки»



## 2-ой год обучения

Абт Ф. Вокализы  
А. Варламов «Старый дом»  
А. Ермолов "Осторожно добрая собака"  
А. Ермолов «Чайки»  
А. Ермолов "Стану звездой"  
В. Калинин «Мишка»  
В. Тюльканов «Детская дружба»  
В. Тюльканов "Рыжее чудо"  
Г.Адлер « Песня тарантеллы»  
Е. Лучников "Не отнимайте солнце у детей"  
Е. Марченко «Старая кукла»  
И. Дунаевский «Колыбельная» из к\ф «Цирк»  
И.Цыбулина «Веснушки»  
К. Ситник "Нон стоп"  
Любаша «Барбарики»  
Муз. А. Ермолова, сл. М.Загот «Прадедушка»  
Муз. А.Ципляускас, сл. Н.Шитовой «Заводная обезьяна»  
Муз. А.Ципляускас, сл. Н.Шитовой «Маленькие гномики»  
Муз. В.Шаинского, сл. В.Попкова «Наша мама»  
Муз. В.Широкова, сл. Т.Графчикова «Котятка»  
Муз. В.Юдиной, сл. В.Мироновой «Я готова стать врачом»  
Муз. и сл. А. Воинова «Самокат»  
Муз. и сл. А.Ермолова «Три желания»  
Муз. и сл. В.Ударцева «Грибной дождь»  
Муз. и сл. И.Иванова «Ты, да я, да мы с тобой»  
Муз. и сл. Л. Раздобариной «Маленькие ежики»  
Муз. и сл. Л. Фадеевой - Москалевой «Радуга»  
Муз. и сл. Т.Музыкантовой «Распорядок дня»  
Муз. и сл. Т.Музыкантовой «Это цирк»  
Муз. И. Богусhevской, сл. А.Усачёва «Зимняя сказка»  
Муз. К.Брейтбурга, сл. А.Кавалеряна «Дорога к солнцу»  
Муз. К.Костина, сл. А.Бабкина «Добрая, милая мама»  
Муз. К.Костина, сл. А.Бабкина «Милая мама»  
Муз. С.Ведерникова, сл. Ю. Богачева «Маленькая фея»  
Муз. Ю.Романенко, сл. В.Харитоновой «Белые ромашки"  
О. Полякова «Журавлик»  
Р. Васильев «Ябеда»  
Р.н.п. «Русские сапожки»  
Р.Н.П. «Со вьюном я хожу»  
Рнп «На горе -то калина»  
Рнп «Рыбка- окунечек»  
Рнп «Пошла млада за водой»  
Рнп «Что вы, цветики»  
Словацкая народная песня «Спи, моя милая»  
Укр. нар. песня «Веночек»

Ф. Клибанов «Крутой»  
Ф. Шуман «Мотылек»  
Ч.н.п. «Лист березы», « Пукане»  
Э. Ханок "Потолок ледяной"  
Я. Дубравин «Песни наших отцов»

### 3-ий год обучения

Абт Ф. Вокализы  
«Вставала ранешенько», обр. А.Гречанинова  
«Я с комариком плясала», обр. Н.Владыкиной-Бачинской  
А.Спадавеккиа «Добрый жук» из к/ф «Золушка»  
В.А.Моцарт «Госка по весне»  
Из репертуара А. Головченко «Отличница»  
Муз. А.Бабаджанян, сл. А.Вердян «Улыбнись»  
Муз. А.Воинова, сл. Ю.Герасимова «День рождения»  
Муз. А.Ермолова, сл. В.Борисова «Любимая школа»  
Муз. А.Зацепина, сл. Ю. Энтина «Волшебник – недоучка»  
Муз. А.Ципляускас, сл. А. Амирханян «Эльфы»  
Муз. Г.Гладкова, сл. В.Лугового «Проснись и пой!»  
Муз. Е.Крылатова, сл. Ю.Энтина «Песня о снежинке»  
Муз. и сл. А. Арсентьевой «Розовое облако»  
Муз. и сл. А.Ермолова «Любимый папа»  
Муз. и сл. А.Ермолова «Я рисую этот мир»  
Муз. и сл. В.Тюльканова «Одинокий саксофон»  
Муз. и сл. И.Орехова «Маленький блюз»  
Муз. и сл. Т.Кулиновой «Песня мира»  
Муз. и сл. Ю.Привалова «9 мая»  
Муз. П. Бюль – Бюль Оглы, сл. Р.  
Муз. Ю. Саульского, сл. М.Танича «Чёрный кот»  
Муз.Е.Лучникова, сл. Т.Графчикова «Гном»  
Муз.Е.Лучникова, сл. Т.Графчикова «Сестренка»  
Н.Потоловский «Метель»  
Норвежская народная песня «Пер-музыкант», обр. неизвестного автора  
П. Чайковский, ст. Плещеева «Мой садик»  
П. Чайковский «Камаринская» из «Детского альбома» (слова В.Лунина)  
П. Чайковский «Новая кукла» из «Детского альбома» (слова В.Лунина)  
Рождественского «И снова солнцу улыбнусь»  
Русская народная песня «У меня ль во садочке» (обр. Н.Римского-Корсакова)  
Стогов А. «Ручей», «Лунный улей», «Спасибо и пожалуйста»  
Французская народная песня «Пастушка», обр. Ж.-Б.Векерлена  
Ц. Кюи "Зима", "Майский день"  
Ц.Кюи «Зима»  
Швейцарская народная песня «Кукушка», обр. Р.Гунда

### 4-ый год обучения

Абт Ф. Вокализы

А. Скарлатти Ариетта "О, cessate..."  
 А.Алябьев «И я выйду на крылечко»  
 А.Гурилев «Домик-крошечка» )  
 Английская народная песня «Веселый мельник»  
 И.Брамс «Колыбельная»  
 И.Дунаевский «Веселый ветер»  
 М.Джексона сл. «Мы – это мир»  
 М.Кумача «Отважный капитан»  
 Муз. Л.Риччи, М.Джексона,  
 Муз. А.Ермолова, сл. А.Бочковской «Тайные сны»  
 Муз. А.Зацепина, сл. Ю.Энтина «Куда уходит детство»  
 Муз. А.Островского сл. Л.Ошанина «Пусть всегда будет солнце»  
 Муз. Г.Петербургского, сл. Я.Галицкого «Синий платочек»  
 Муз. Е.Лучникова, сл.Т.Графчикова «Дожди»  
 Муз. и сл. В. Цветкова «Звездный календарь»  
 Муз. и сл. В.Колесникова «Маленький корблик»  
 Муз. и сл. В.Резникова «Улетай, туча»  
 Муз. и сл. В.Тюльканова «Бабушка»  
 Муз. и сл. Ж. Колмагоровой «Саксофон»  
 Муз. и сл. И.Черник «Улетают сны»  
 Муз. И. Дунаевского, сл. В. Лебедева-  
 Муз. М. Дунаевского, сл. Н.Олева «Ах, этот вечер»  
 Муз. М.Блантера, сл. М.Исаковского «Катюша»  
 Муз. О. Фельцмана, сл. И. Шаферан «Двое»  
 Муз. О. Юдахиной Сл. В.Степанова «Отворите окна»  
 Муз. О.Елисеевой, сл. Б. Осмословского «Песня – это птица»  
 Муз. С.Ранда, сл.В.Редкозубов «Птицы белые»  
 Муз. Т. Хренникова, сл. А. Гладкова (из к/ф «Гусарская баллада» «Колыбельная Светлане»  
 Муз.Е.Лучникова, сл.Т.Графчикова «Белые лебеди»  
 Мусоргский, ст. Пушкина «Стрекотунья белобока»  
 П.Чайковский «Детский альбом» (слова В.Лунина): «Мама» , «Итальянская песенка» ,  
 «Старинная французская песенка», «Сладкая греза», «Шарманщик поет»  
 РНП «Я на камушке сажу», обр. Н.Римского-Корсакова  
 Э.Григ «Детская песенка»

### 5-ый год обучения

Абт Ф. Вокализы  
 А. Варламов «Белеет парус одинокий»  
 А. Скарлатти «Нет мне покоя»  
 А.Гурилев «Сарафанчик»  
 Бетховен Л.В. «Гондолетта»  
 Брамс И. «О милая дева»  
 В.А.Моцарт Ария Барбарини из оперы «Свадьба Фигаро»  
 Векерлен Ж.-Б. «Менуэт Экзоде»  
 Векерлен Ж.-Б. «Приди поскорее, весна»  
 И.Брамс «Колыбельная»  
 Из репертуара Гузель Уразовой "Оча курмэ"

Из репертуара Селены Гомес «Love you Like»  
 Муз. А.Журбина, сл. В.Аксенова,  
 Муз. А.Бабаджанян, сл. А.Вознесенского «Верни мне музыку»  
 Муз. А.Ермолова, сл. В.Борисова «Где тебя найти»  
 Муз. В.Головки, сл. Е.Туровой «Мама»  
 Муз. В.Мигули, сл. М.Агашиной «Песня о солдате»  
 Муз. В.Широкова, сл. Т.Графчикова «Птица»  
 Муз. Дж.Хорнера, сл. У.Дженингса «My heart will go on» (из к/ф «Титаник»)  
 Муз. Е.Лучникова, сл. Т.Графчикова «Будешь солнцем моим»  
 Муз. Е.Птичкина, сл. Р.Рождественского «Эхо любви»  
 Муз. и сл. В.Тюльканова «Как птицей стать»  
 Муз. и сл. Долли Партон «I will always love you» (из к/ф «Телохранитель»)  
 Муз. и сл. Н.Будневой «Моя Россия»  
 Муз. и сл. С.Серина «Свет звезды»  
 Муз. Т.Халитова, сл. В.Борисова «Соңлама»  
 Н. Римский-Корсаков «Не ветер вея с высоты»  
 Неаполитанская песня «Мое солнышко»  
 Неаполитанская песня «Санта Лючия»  
 П.Пинявского «Тучи в голубом»  
 П.Чайковский «Детский альбом» (слова В.Лунина): «Вальс», «Неаполитанская песенка»  
 Тнп «Туган ил»  
 Швейцарская песня «Кукушка» (обр. Р. Гунд)

#### 6-ой год обучения

Абт Ф. Вокализы  
 Балакирев М. «Слышу ли голос твой»  
 Булахов П. «Тук, тук, тук...»  
 Варламов А. «Внутренняя музыка»  
 Векерлен Ж.-Б. «Времена года»  
 Векерлен Ж.-Б. «Пробуждение»  
 Гершвин Г. «Любимый мой»  
 Гурилев А. «Вам не понять моей печали»  
 Гурилев А. «Сарафанчик»  
 Даргомыжский А. «Мне грустно»  
 Из репертуара Гузель Уразовой "Оча курмэ"  
 Из репертуара Джейд Ивен «It's my time»  
 Из репертуара Селены Гомес «Love you Like»  
 Кабалевский Д. «Серенада красавицы»  
 Муз. Lara Fabian «Je t'aime»  
 Муз. А.Бабаджанян, сл. А.Вознесенского «Верни мне музыку»  
 Муз. В.Мигули, сл. М.Агашиной «Песня о солдате»  
 Муз. В.Широкова, сл. Т.Графчикова «Птица»  
 Муз. Дж.Хорнера, сл. У.Дженингса «My heart will go on» (из к/ф «Титаник»)  
 Муз. Е.Птичкина, сл. Р.Рождественского «Эхо любви»  
 Муз. и сл. Б. Бакарак «Грустные капельки дождя»  
 Муз. и сл. Варум Ю. «Мой сон»  
 Муз. и сл. Д. Билан «На крыльях ветра.»

Муз. и сл. Джоел Б. «Такая, как ты есть»  
Муз. и сл. Дмитриев Э. «Арлекино»  
Муз. и сл. Долли Партон «I will always love you» (из к/ф «Телохранитель»)  
Муз. и сл. Пресли Эл. «Люби меня нежно»  
Муз. и сл. Хебб Б. «Sunny»  
Муз. Т.Халитова, сл. В.Борисова «Соңлама»  
Перселл Г. Ария из оперы «Король Артур» («Остров счастья»)  
Русская народная песня «Утушка луговая» (обр. П.Куликова)  
Татарская народная песня «Туган ил»  
Украинская народная песня «Хусточко ж моя...» (Обр. А. Едлички)  
Шварц Л. «Уж как пал туман на поле»

### 7-ой год обучения

Billy Hill «The Glory of love»  
Абт Ф. Вокализы  
Бах И.С. – Ш.Гуно «Ave Maria»  
Бетховен Л. В. «Гондолетта»  
Вивальди А. «Ария странника»  
Глинка М. «В крови горит огонь желанья»  
Гурилев А. «Колокольчик»  
Даргомыжский А. «Шестнадцать лет»  
Дунаевский И. «Я вся горю» из кинофильма «Веселые ребята»  
Зива.М. «Паруса, паруса...»  
из репертуара Барбары Стрейзанд, Селин Дион. «Tell him»  
Майборода Г. «Ты плыви, цветок веселой мальвы»  
Мокроусов Б. «Одинокая гармонь»  
Моцарт В. «Ария Керубино»  
Моцарт В. «Покой, словно прежде, мне сердце наполнил»  
Моцарт В.А. Ария Барбары из оперы «Свадьба Фигаро»  
Муз. и сл. А. Макаревича «Осень»  
Муз. и сл. Герман Дж. «Hello Dolly»  
Муз. и сл. Горобец Р. «До свидания»  
Муз. и сл. Джоел Б. «Такая, как ты есть»  
Муз. и сл. Керн Дж. «Дым»  
Муз. и сл. Леннон Дж. «Imagine»  
Муз. и сл. Пресли Эл. «Люби меня нежно»  
Неаполитанская народная песня «Утренняя песня» (обр. В Мельо)  
Перголези Дж. «Если любишь»  
Рыбников А. Ария звезды из спектакля «Звезда и смерть Хоакина Мурьеты»  
Сенс-Санс К. «Ave Maria»  
Т. Хренников «Колыбельная Светлане» «Гусарская баллада»  
Тирольская народная песня «Охотник» (обр. В.Сибирского)  
Хренников Т. «Что так сердце растрожено», «Лодочка»

## 8-ой год обучения

- I. Gershwin, V.Dure «I can't get started»  
А. Ермолов «Чайки»  
А. Ермолов "Осторожно добрая собака"  
А. Ермолов "Стану звездой" -  
В. Тюльканов "Детская дружба"  
В. Тюльканов "Рыжее чудо"  
Е. Лучников "Не отнимайте солнце у детей"  
К. Ситник "Нон стоп"  
Любаша "Барбарики"  
М. Минаев «А знаешь, все еще будет»  
М. Минаев «Куда уходит детство»  
М. Минаев «Не отрекаются, любя»  
Муз. и сл. А. Hamilton «Cry me a river»  
Муз. и сл. Б.Хебб «Sunny»  
Муз. и сл. Г. Мансини «Лунная река»  
Муз. и сл. Г. Мансини «Шарада»  
Муз. и сл. Г.Мансини «Дорогое сердце»  
Муз. и сл. Гл.Миллер «Лунная серенада»  
Муз. и сл. Пресли Эл. «Люби меня нежно»  
Муз. и сл. Ч.Чаплина «It's my song»  
О. Полякова "Журавлик"  
Песня из к/ф «31 июня» муз. А. Зацепина «Любовь»  
Р. Васильев "Ябеда"  
Укр. нар. Песня "Веночек"  
Ф. Клибанов "Крутой"  
Э. Ханок "Потолок ледяной"

## VI. СПИСОК РЕКОМЕНДУЕМОЙ МЕТОДИЧЕСКОЙ И УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.

### *Методическая литература*

1. 132 упражнения для учителя по развитию голоса и вокала. - М.: Просвещение, 1995.
2. *Абт Ф.* Вокализы и упражнения.-М.: Музыка, 1997.
3. *Гонтаренко Н.* Сольное пение. Секреты вокальногомастерств». – Ростов- на – Дону:Феникс, 2007.
4. *Дмитриев Л.* Основы вокальной методики. – М.: Музыка, 1968.
5. *Добровольская Н.* Вокально-хоровые упражнения в детском хоре. – М.: Музыка, 1987. *Исаева И.* Эстрадное пение. Экспресс-курс развития вокальных способностей. - М.:
6. *Кабалевский Д.* Воспитание ума и сердца. – М.: Просвещение,1984.
7. *Кленов А.* Там, где музыка живет.- М.: Просвещение, 1993 *Романова Л.В.* *Севастьянов А.*
8. Книжкин Дом, 2006 .
9. *Стулова Г.* Развитие детского голоса в процессе обучения пению. – М.: Прометей, 1992.
10. *Сэт Риггс.* Как стать звездой. Аудиошкола для вокалистов. – М., 2000.
11. *Ховард Э., Ховард О.* Вокал для всех. – М.: Музыка, 2007. *Школа эстрадного вокала.* –М.: Музыка, 2007.

### *Учебная литература*

1. *Вальденго Д.* « Я пел с Тосканини» - Л. 1989.
2. *Гобби Т., Кук И.* «Мир итальянской оперы» - М., 1989.
3. *Магомаев М.* «Великий Ланца» - М. 1993.
4. *Нестеренко Е.* «Размышления о профессии» - М. 1974.
5. *Руффо Т.* «Парабола моей жизни» - М. 1974.
6. *Санд Ж.* «Консуэло».